

ERRATA

LA

PARS I, GENESIS

Pagina	Coloana	Cap.	Verset	Rînd	În loc de :	Se va cita :
7	I			23 de sus	Nicolae	Nicole
7	II			6 de sus	rezultatul	este rezultatul
8	I			6 de sus	următor ¹	următor ²
8	I			20 de sus	1668	1688
9	I			43 de jos	conciuzia	concluzia
10	I			nota 1,		
10	I			5 de sus	voievooul	voievodul
10	I			8 de sus	română	română
10	I			nota 2,		
10	I			3 de jos	secoluş	secolul
10	I			nota 2,		
10	II			2 de jos	Maramur el	Maramureş
10	II			15 de sus	referea	refereau
10	II			31 de jos	seamă	samă
10	II			nota 3,		
10	II			13 de jos	Contantin	Constantin
10	II			nota 3,		
12	I			12 de jos	ace le	acele
12	II			35 de jos	tipîrit-o	tipărit-o
12	II			nota 5,		
13	I			7 de jos	în	în
13	I			nota 6,		
13	I			3 de jos	şedere a	şederea
13	I			nota 7,		
15	I			5 de jos	unaniste	umaniste
16	I			3 de sus	harazrdată	hazardată
18	I			21 de jos	slavănă	slavonă
18	I			aduce		
20	I			32 de sus	le-au	li-au
20	I			12 de sus	le-au	li-au
20	I			17 de sus	spătarul	spătariul
20	I			nota 2	p. 157	p. 163
20	I			nr.	nr.	ms.
20	II			34 de jos	<i>Ibid.</i> ,	<i>Ibid.</i> , p. 165.
20	II			nota 2	<i>Ibid.</i> ,	<i>Ibid.</i> , p. 165.
20	II			23 de jos	vremurilor	vremilor
20	II			nota 3,		
21	I			2 de sus	Trmellius	Tremellius
23	I			19 de sus	altsfel	altfel
23	I			26 de jos	foarte cu greu	„foarte cu greu“
23	II			nota 4,		
24	I			3 de sus	copiat	copiată
24	II			14 de sus	1667—1668	1687—1688
24	II			nota 1,		
25	I			8 de sus	Daniile	Daniil
25	I			12 de jos	revistei	reviziei
25	II			20 de sus	moldovean	moldovenesc
26	II			15 de jos	l-am	am
30	I			20 de jos	pe	pre
30	I			9 de jos	şi	îş
30	I			8 de jos	pe	pre
31	II			nota 1,		
31	II			2	p.	p. 103—104
32	I			4 de sus	Galieei	Galileei
32	I			28 de sus	căce	că ce
32	II			13 de jos	cel	celă
33	III			21 de sus	noao	noo
33	III			23 de sus	căutînd	cătînd
34	I			2 de sus	iarte	iaste
35	I			31 de sus	pizmuzi	pizmui
35	I			7 de jos	copusul	copuzul
35	II			9 de sus	ce	ce va
35	II			32 de jos	lui	lor
35	II			25 de jos	auzii	auziiu
36	I			12 de jos	cauze,	cauze.
40	I			31 de jos	exprimări	exprimări
40	I			27 de jos	valoare	valoarea
41	II			18 de sus	al	ai
42	I			35 de jos	di ortosiotr	diortositor
43	I			35 de jos	mariei	măriei
45	I			13 de jos	N Bucureşti	Bucureşti
155	I			2 de sus	CI(TI)TORI	CI(TI)TORI
233	IV	25	9		hetthei	hetthein
286	II	41	15		asemăna	asămăna
287	V	41	27		7	şapte
289	V	41	42		şesetură	şesătură
297	IV	43	18		a dînséiş	adîns eiş
305	V	46	19		Rahilei	Rahilei
307	V	46	34		ţinutul	ţinutului
309	V	47	18		Dar	Doar
328	I			14 de sus	d-eîntîi	de-ntăi
329	II			35 de jos	Făcea	Zărea
329	II			32 de jos	atamii	atomii
330	I			11 de jos	„T. ARGHEZI, Rugăciune),	(T. ARGHEZI, Rugăciune, Scrieri), II, 1963, p. 195).
330	II			28 de jos	Opere	Opere, III,
331	II			25 de sus	azurul	azurul
331	II			27 de sus	Versuri	Versuri, II,

Pagina	Coloana	Cap. Verset	Rînd	In loc de :	Se va citi :
332	I		4—5 de sus	„Cu flori, cu fagi, cu mere toată / Suiie, azuriu, tul- burătoare, / Cu gheare de petale la mîini și la pri- vire“	„Domnul însuși tinjea de alt dor / Și-l zămislî într-o făptură smălțată, / Cu flori, cu fragi, cu mere toa- tă; / Suiie, arzuie, / Tulburătoare, / Cu gheare de petale la mîini și la pi- ciore“.
332	I		7 de sus	fena	frescă
332	I		17 de sus	Acesta	Acesta
332	II		30 de jos	sa-ntîmplat	s-a-ntîmplat
332	II		25 de jos	voi	vrei
332	II		24 de jos	Smulge-le	Și smulge-le
332	II		23 de jos	patima	patîme
332	II		20 de jos	prăvăliri	prăvălire
333	I		1 de sus	bleestem	blestem
335	I		17 de sus	patriarhî	patriarhii
335	II		5 de jos	insolente	insolite
337	I		28—29 de sus	N. MANOLESCU	N. MANOLESCU, MIHAI URSACHI
338	I		15 de jos	lumii	humii
338	I		14 de jos	atunci	atuncea
342	I		24 de jos	gînd	înd
342	I		21 de jos	taină	taina
342	II		1 de sus	scări	zări
348	I		3 de sus	orgoliului	a orgoliului
350	II		14 de sus	flacăra	flăcără
353	II		33 de jos	deschînd	descînd
357	II		9 de jos	interior	în interior
359	II		2 de sus	reg	rege
359	II		6 de sus	domnitori	dregători
359	II		7 de sus	dămnitori	demnitari
360	I		15 de jos	ele ment	elemente
360	I		1 de sus	ințrără	ințrără
360	I		11 de sus	greșală	greșeală (de două ori)
360	I		13 de sus	cel mai mare	[10] cel mai mare
360	I		27 de sus	Că	Ca
360	II		25 de jos	2... și mă deșteptai	21... și mă deșteptai
360	II		3 de sus	întens	întens
360	II		9—10 de jos	afirmativ	afirmativă
361	I		10 de sus	cf. nota 42	cf. nota 42, 9
361	I		13 de jos	împedica	împiedice
361	II		6 de sus	greșală	greșeală
361	II		24 de sus	normal	nomad
361	II		21 de jos	înserata	înserată
361	II		17 de jos	PO:	PO.
361	II		13 de jos	precizări	preziceri
362	I		26 de jos	nou	non
362	I		23 de jos	înserează	înserează
362	I		2 de jos	eleoniste	elohiste
362	II		23 de jos	măgărițe	măgărițe
363	I		14 de sus	patriarh subsol,	patriarh subsol.
363	I		24 de sus		care dăinuie este
363	II		12 de sus	sacordotală	alineat nou, cons- tituind o altă notă, sacerdotală
555 (CUPRINS)				comuu	comuh
				Texte (transcrise de I. Caproșu)	Texte (col. II—IV, transcrise de Ioan Caproșu; text sta- bilit de Vasile Ar- vinte și Ioan Cap- roșu; col. V (ver- siunea modernă) de Marietta Ujică (cap. 1—39), Mir- cea Roșian (cap. 40—48) și Paul Mi- ron (cap. 49—50).
555			13 de sus	Note	Note (de Ioan Caproșu).
555			14 de sus	Comentarii	Comentarii (de Marietta Ujică: Cap. 1—39; de Mircea Roșian; Cap. 40—48; de Paul Miron: Cap. 49—50).
555			15 de sus	Indice	Indice (de Paul Miron și Elsa Lü- der).